



Die nächste Ausgabe unseres „Informationsdienstes“ wird weitere Mitteilungen über Ersatzteile enthalten.

Nein, ich warte bis der IH-Reisevertreter kommt.

Ich verwende nur **Original**-Ersatzteile und habe damit stets die besten Erfahrungen gemacht. Meinen Kunden diene ich so am besten.

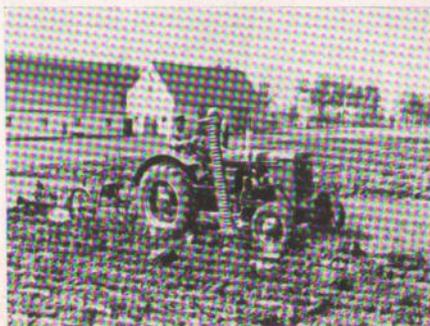


Ein vorbildlicher Betrieb - ein zuverlässiger Schlepper

In Windsheim in Bayern liegt das Versuchsgut der Firma Schmöyer G. m. b. H. Es wurde im Stil der dort üblichen, schmucken Bauweise errichtet, ist aber in Stall und Wirtschaftsgebäuden nach den neuesten Erkenntnissen eingerichtet. Vor einiger Zeit wurde, in Erweiterung des Maschinenparks, auch ein McCORMICK FARMALL Dieselschlepper DF angeschafft. Der Schlepper wird zu allen vorkommenden Arbeiten eingesetzt und hat stets zur vollen Zufriedenheit des Verwalters Herrn Jörg gearbeitet. Dank seiner enormen Zugkraft konnte der DF Aufgaben bewältigen, die man im allgemeinen einem Schlepper der 25 PS-Klasse nicht zumutet. Das anerkennende Urteil des Gutsverwalters ist um so höher zu bewerten, als es sich bei dem Versuchsgut um einen mustergültigen Betrieb, bei Herrn Jörg aber um einen erfahrenen Fachmann handelt.



Bei einem so zuverlässigen Helfer wie es der DF-Schlepper ist, hat der Verwalter Herr Jörg gut lachen.



Der DF-Schlepper erledigt alle Arbeiten zur vollen Zufriedenheit.

ARCHIV



McCORMICK
INTERNATIONAL

INFORMATIONSDIENST

AUSGABE 28 • OKTOBER 1953



3 leistungsstarke FARMALL-Dieselschlepper

Lesen Sie unseren Bericht auf Seite 244 - 245.



Mährdrusch flott und rentabel!

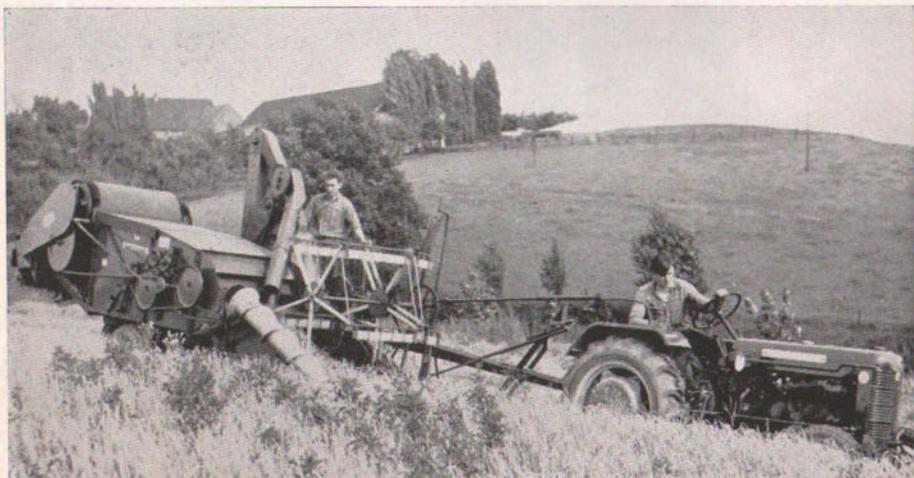


Auch beim Hokendrusch bewährte sich der D-64 vorzüglich.

Die diesjährige Getreideernte hat gezeigt, daß sich auch in Deutschland der Mährdrusch immer mehr durchsetzt. Sogar kleinere Betriebe interessieren sich dafür und es ist anzunehmen, daß sich zur nächsten Ernte mancher Landwirt zum Kauf eines Mährdreschers entschließt.

McCORMICK-Mährdrescher haben auch in diesem Jahr gezeigt, daß sie selbst unter schwierigsten Ernteverhältnissen saubere Arbeit leisten. Besonders Interesse fand der neue 4' Mährdrescher der bereits verschiedentlich eingesetzt wurde. Er ist für kleinere Betriebe die ideale Maschine und verdient daher besondere Beachtung.

Der 4' McCORMICK-International Mährdrescher arbeitete auch in stark mit Disteln durchwachsenen Schlägen einwandfrei.



Die neuen FARMALL-Schlepper waren ständig umlagert.

Ausstellung Rendsburg

Die für Schleswig-Holstein bedeutende Ausstellung in Rendsburg gab uns erstmalig Gelegenheit, unsere komplette neue Schlepperserie D-2 14 PS, D-3 20 PS, D-4 30 PS, BMD 40 PS unseren IH-Händlern und dem großen Kreis der IH-Freunde in der Landwirtschaft vorzuführen. Die neuen Modelle fanden lebhaftes Interesse, insbesondere mit der neuen IH-Hydraulik.

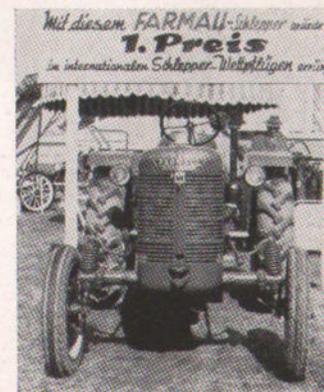
Das gleichzeitig ausgestellte erweiterte Verkaufsprogramm - Mährdrescher, Stallungstreuer, Grünfütter- und Heulader, Kartoffellegemaschinen, Schlepper-Anhängepflüge - zeigte wieder einmal recht deutlich, wie wertvoll für den Landmaschinenhändler die IH-Vertretung ist. Weitere Maschinen und Geräte werden folgen, damit der IH-Händler allen Wünschen seiner Kundschaft gerecht werden kann.



Ein Blick auf den Stand der International Harvester Company. Im Vordergrund des Interesses stand die neue FARMALL-Baureihe.



Für angehende Schlepperfahrer war der 14 PS-Farmall das Ziel aller Wünsche.



Mit diesem Farmall gewann der junge Schwede Carl Eric Viktorsson den 1. Preis im internationalen Landjugend-Wettkampf.



Die neuen Farmall Dieselschlepper eignen sich dank der vielseitigen Spurverstellung hervorragend für Pflege- und Bestellarbeiten in Reinkulturen.



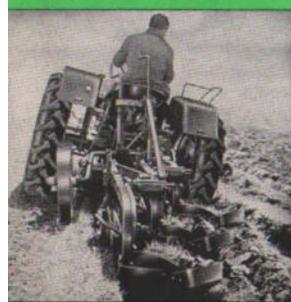
Der Farmall D-2 Dieselschlepper mit Anbauwechselflug.



Der Farmall D-3 Dieselschlepper mit 2-Scharpflug, mit 3-Punktaufhängung und hydraulischem Kraftheber.



Auch zum Pflanzenseßen sind die neuen Farmall-Schlepper zu verwenden. Das 5-Gang-IH-Präzisionsgetriebe erlaubt Geschwindigkeiten vom Kriechgang bis zu 20 km/Std.



Der Farmall D-4 mit 3-Scharpflug, mit 3-Punktaufhängung und hydraulischem Kraftheber.

3 leistungsstarke FARMALL-Dieselschlepper

Mechanisierung ja - aber mit Vernunft.

Die International Harvester Company hat in jahrelanger Entwicklung und Erprobung die Grundlage für eine vernünftige Mechanisierung, nämlich eine Schlepperlinie, die dem Landwirt eine schrittweise Umstellung erlaubt, geschaffen.

Die neuen McCORMICK-Schlepper, von denen der Farmall DED-3 sich inzwischen schon viele Freunde erworben hat, wurden unter Auswertung weltweiter Erfahrungen und im Hinblick auf die kommende Entwicklung in der deutschen Landwirtschaft konstruiert. Es wurde bewußt darauf verzichtet, eine vorübergehende Konjunktur auszunutzen, da McCORMICK-Maschinen auch nach Jahren, noch genau so einsatz- und leistungsfähig sein sollen wie bei der Anschaffung. Daß dieser Grundsatz richtig ist, beweist die Tatsache, daß bis heute über 2,6 Mill. IH-Schlepper an Landwirte in aller Welt geliefert wurden; ganz abgesehen von den unzähligen Bindern, Grasmähern und Heuermaschinen, die z. T. 40, 50 und mehr Jahre zur Zufriedenheit ihrer Besitzer arbeiten.

Ein weiterer Vorteil für den Landwirt ist, daß zu McCORMICK-Schleppern heute schon eine Reihe von Anhäng- und Anbaugeräten geliefert werden können. Weitere befinden sich in Vorbereitung. Daneben passen aber auch fast alle heute auf dem Markt befindlichen Geräte namhafter Firmen. Die neuen Farmall-Schlepper sind zweckmäßig, modern und formschön mit einem Wort „Solide Werkmannsarbeit“.

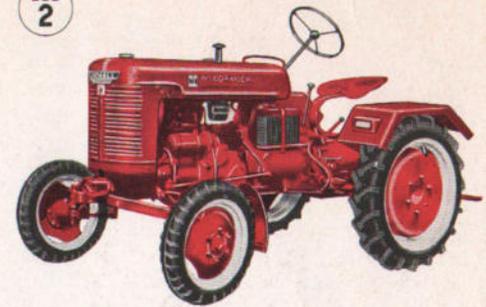
Über die Leistungsfähigkeit von McCORMICK-Schleppern zu sprechen erübrigt sich, da sie von jeher eine für ihre PS-Klasse große Zugkraft besitzen. Sie sind aber nicht nur Schlepper, sondern auch Geräteträger. Farmall-Schlepper waren die ersten Geräteträger überhaupt, denn sie wurden als erste Schlepper der Welt mit Anbaugeräten, die sich zwischen Vorder- und Hinterachse befinden ausgerüstet.

Ein weiterer Punkt, der für McCORMICK-Erzeugnisse spricht, ist der ausgezeichnete Ersatzteil- und Kundendienst, der wie bekannt, jedem Benutzer von McCORMICK-Maschinen zuverlässig zur Verfügung steht.

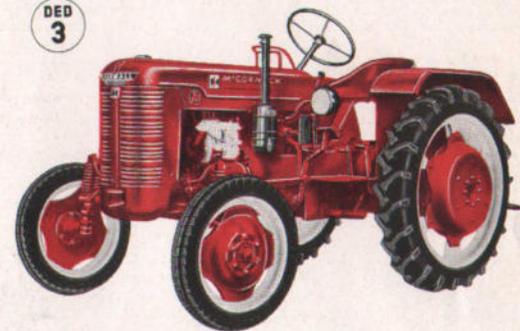
Für den IH-Händler ist neben der Leistungsfähigkeit der neuen Farmallschlepper die Tatsache von Bedeutung, daß viele Ersatzteile für alle 3 Typen gleich sind.

FARMALL-Dieselschlepper D-2 14 PS
Mit diesem Schlepper kann man auch den kleinen Betrieb nach und nach mechanisieren, denn er bewältigt alle vorkommenden Arbeiten. Für den größeren Betrieb ist er die ideale Zusatzmaschine.

DLD
2

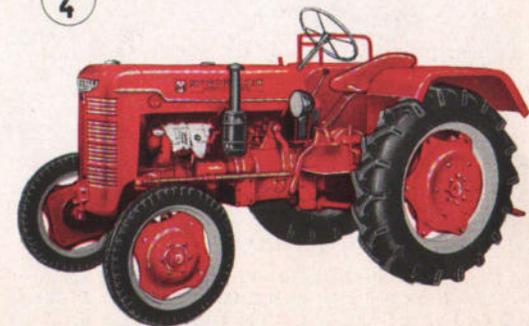


DED
3



FARMALL-Dieselschlepper D-3 20 PS
Der 20 PS Farmall hat sich inzwischen, dank seiner mannigfaltigen Vorzüge, viele Freunde erworben. Er ist für den mittleren Hof die gegebene Maschine.

DDD
4



FARMALL-Dieselschlepper D-4 30 PS
Der Farmall D-4, der stärkste Schlepper der neuen Farmall Linie, ist für den Landwirt gedacht, dessen schwierige Bodenverhältnisse oder besondere Betriebsgröße eine größere Leistung verlangen.

unter dem



Zeichen



Italien - Ein vorbildlicher Ausstellungsraum

Unser Kunde die Fa. Rag. E. MICHELINI, Ferrara, besitzt vorbildliche Geschäftsräume. Rechts im Bild - 6 FARMALL DED-Schlepper. Links - ein „INTERNATIONAL“ Raupenschlepper und ein FARMALL DF-Schlepper.



IH-Schlepper in Brasilien

Das Neusser Werk der International Harvester Company exportiert Schlepper und Landmaschinen in fast alle Länder der Erde. Unser Bild zeigt zwei McCORMICK Farmall DF-Dieselschlepper auf dem Rennplatz in Rio de Janeiro. Auch die übrigen Schlepper sind IH-Erzeugnisse, denn der „Brazilian Jockey Club“ verwendet nur Schlepper und Maschinen der International Harvester Company. Im Hintergrund der „Zuckerhut“, das Wahrzeichen von Rio de Janeiro.

aus unserem

Kundenkreis



Jubiläen sind immer freudige Anlässe, auf vergangene Jahre zurückzublicken.

Unser langjähriger, treuer Kunde

Herr Karl Brenner, Rain am Lech

begeht in diesem Jahre das 50 jährige Geschäfts-Jubiläum, wozu wir ihm unsere herzlichsten Glückwünsche aussprechen.

Schon der Vater unseres Kunden, Herr Karl Brenner, hat in unermüdlicher Arbeit seine Huf- und Wagenschmiede durch die Aufnahme des Handels und der Reparatur von Landmaschinen erweitert, sodaß bald Arbeits- und Lagerräume vergrößert werden mußten. Als dann schließlich auch noch der Verkauf von Kraftfahrzeugen und Traktoren hinzukam, war es klar, daß auch die erweiterten Räume nicht mehr genügen konnten. Mit zähem Fleiß hat der jetzige Inhaber den Geschäftsbereich in einem solchen Maße erweitert, daß nur eine wirklich großzügige Anlage den Erfordernissen gerecht werden konnte. Er kann mit Stolz und Genugtuung auf seine von ihm erstellten Werk- und Lagerräume blicken, die er am Rande von Rain, an der Straße nach München, weitblickend errichtet hat und die allen Anforderungen der heutigen motorisierten Landwirtschaft in Verbindung mit der zeitgemäßen Ausrüstung des väterlichen Betriebes im Herzen des Ortes entsprechen. An diesem schönen Erfolg und der erfreulichen Entwicklung hat auch seine Ehefrau großen Anteil, die ihm tatkräftig zur Seite steht.



Herr Wilhelm Jaser, Winsen/Luhe

konnte am 1. Oktober 1953 ein Doppel Jubiläum begehen: 40-jähriges Arbeitsjubiläum in Winsen/Luhe und

25-jähriges Geschäftsjubiläum.

Am 1. 10. 1913 trat Herr Jaser in die Firma Albert Sack, Winsen, ein, wurde später dann Geschäftsführer und übernahm die Firma Sack am 1. 10. 1928. Es war für Herrn Jaser selbstverständlich, daß die seit 1907 bestehende Geschäftsverbindung weitergepflegt und die Treue zu unseren Fabrikaten auch in den schwersten Zeiten gehalten wurde.

Wir gratulieren Herrn Jaser herzlichst und wünschen noch viele Jahre erfolgreicher Tätigkeit, persönliches Wohlergehen und Gesundheit.

Ganz unerwartet traf uns die Nachricht, daß unser langjähriger Kunde

Herr Franz Schultheis aus Niederbardenberg

durch einen Arbeitsunfall am 29. Juli 1953 aus dem Leben schied.
Wir verlieren in ihm einen treuen Geschäftsfreund.

Unser langjähriger Geschäftsfreund

Herr Wilhelm Hurtz

Mitinhhaber der Firma Adam Hurtz, Holzweiler ist am 7. August 1953 im Alter von fast 69 Jahren von uns gegangen.
Wir werden sein Andenken stets in Ehren bewahren.



Die modernen, großzügig angelegten Werk- und Lagergebäude der Firma Brenner.

Auch wir sind an diesem Jubiläum beteiligt, sind es doch genau 25 Jahre her, daß Herr Brenner McCORMICK Erntemaschinen in sein Verkaufsprogramm aufgenommen und hauptsächlich bis dahin verkauft und uns immer seine Treue bewahrt hat. Unsere angenehme Geschäftsverbindung mit ihm wurde in den letzten Jahren durch den Vertrieb unserer Dieselschlepper noch weiter ausgebaut.

Unsere besten persönlichen und geschäftlichen Wünsche deshalb Herrn Brenner, seiner Familie und seinem Unternehmen auch für die kommenden Jahrzehnte!

Zur Beachtung!

Wir bitten unsere Kundschaft bei der Reklamation fehlender Teile stets den Packzettel mit einzuschicken.

Unsere Versandabteilung kann in Zukunft Reklamationen nur noch bearbeiten, wenn der betreffende Packzettel vorliegt.

McCORMICK-INTERNATIONAL Informationsdienst. Herausgegeben für ihre Händlerkundschaft von der INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY M. B. H., Verkaufsverwaltung, Neuss a. Rhein. Anschriften der Verkaufsniederlassungen: BERLIN-TEMPELHOF, Ringbahnstraße 26, HAMBURG 27, Großmannstraße 114, MÜNCHEN 12, Fauststraße 7, NEUSS a. Rhein, Industriest. 39, Postfach 256. Nachdruck mit Quellenangabe erwünscht.

Umsatzsteigerung!

Wer von unseren Geschäftsfreunden wünscht sich nicht eine Steigerung seines Umsatzes?

Die üblichen Erntemaschinen sind hinreichend bekannt, als daß sie noch besonders propagiert oder bei den Landwirten vorgeführt werden

müßten, um zum Kaufabschluß zu kommen. Wir haben aber eine ganze Reihe neuartiger Maschinen anzubieten, die unseren Landwirten noch nicht bekannt sind, die aber mithelfen, die bestehende Leutknappheit weitgehendst auszugleichen, so z. B.:

- McCORMICK-International Kartoffellegemaschinen, ein- und zweireihig;
- McCORMICK-International Stallungstreuer für Schlepperzug;
- McCORMICK-International Grünfutter- und Heulader;
- McCORMICK-International Schlepper-Pflüge (Beetpflüge) und
- McCORMICK-International Mährescher mit Motor- oder mit Zapfwellenantrieb

Außer den Stallungstreuern, die fast das ganze Jahr über eingesetzt werden können, möchten wir unseren Geschäftsfreunden heute die Propagierung der bereits vielfach bewährten McCORMICK-International Kartoffellegemaschinen empfehlen, weil diese schon in Kürze gebraucht werden und als die Maschinen anzusehen sind, die es den Landwirten ermöglichen, ohne fremde Hilfe ihre Kartoffeln in kürzester Zeit mit nur einem Mann Bedienung ins Land zu bringen,

Viele unserer Kunden haben schon im Frühjahr 1952 mit Vorführungen dieser Maschinen in ihren Verkaufsbezirken begonnen und recht ansehnliche Verkaufserfolge erzielt. Die Besitzer dieser Maschinen sind von der einfachen Konstruktion und vor allem von der zuverlässigen

Arbeitsweise begeistert! Die Vorführungen selbst brachten immer wieder nur Lob und Anerkennung. Wie führt man diese Maschinen am schnellsten ein?

Die besten Erfolge hatten die Maschinenhändler, die sie in den einzelnen Gemeinden so früh wie nur möglich, also bei Beginn der Kartoffelpflanzzeit, praktisch vorführten und alle Landwirte des Ortes und evtl. auch der Nachbargemeinden eingeladen haben. Am nächsten Tage ging es dann wieder in einen anderen Bezirk, und auf diese Weise blieb der Erfolg nicht aus.

Die McCORMICK-International Kartoffellegemaschine ist in der Reihenenfernung verstellbar (Normalspur 62 1/2 cm) und auch die Abstände der Kartoffeln innerhalb der Reihen sind den Wünschen leicht anzupassen. Der große Vorteil liegt darin,



McCORMICK-International Kartoffellegemaschine F-2
einreihig für Gespannzug.



McCORMICK-International Kartoffellegemaschine F-3
zweireihig für Schlepperzug.



*Immer wieder
kommt es vor,*

daß sich bei beginnender Erntezeit die Reparaturaufträge und Ersatzteilbestellungen häufen. Die Reparaturwerkstatt weiß nicht, wie sie die dringenden Fälle alle bewältigen soll. Jeder möchte seine Maschine sofort in Ordnung gebracht haben - alles ist verärgert. Obendrein geht kostbare Zeit verloren, denn gerade während der Ernte bedeuten vielfach verlorene Stunden auch verlorenes Geld.

Nutzen Sie daher die ruhige Zeit!

In den Wintermonaten kann Ihre IH-Reparaturwerkstatt die Maschinen mit der erforderlichen Sorgfalt instandsetzen. Bei beginnender Ernte- oder Bestellarbeit ist dann alles einsatzbereit.

Für **IH** Maschinen

nur Original **IH** Ersatzteile

verwenden!



Ihr **IH** Händler berät Sie gut!

daß der Landwirt kein Kartoffelpflanzlochgerät mehr benötigt, sondern in einem Arbeitsgang die Furche zieht, die Kartoffeln ohne eine Fehlstelle gleichmäßig weit und vor allem gleichmäßig tief zu liegen kommen (was sich im Herbst beim Roden besonders angenehm bemerkbar macht) und in demselben Arbeitsgang auch sofort zugedeckt werden. Dabei braucht diese Maschine nur einen Mann zur Bedienung. Die Leute, die bei der bisherigen Arbeitsmethode mit Körben über den Acker laufen und die Kartoffeln in die Löcher fallen lassen mußten, sind nicht mehr notwendig.



Unter anderem entfällt beim Einsatz der McCORMICK-International Kartoffellegemaschine auch das beständige, mühsame Böcken.

Außerdem sind die McCORMICK-International Kartoffellegemaschinen als sehr preiswert anzusehen. Die einreihige für Pferdezug kostet z. Zt. DM 895.— und die zweireihige für Traktorzug DM 1.695.— brutto ab Fabrik Neuss. Wenn man berücksichtigt, daß mit der einreihigen Maschine mit nur einem Mann Bedienung pro Stunde fast ein Morgen Kartoffeln ausgepflanzt werden kann (mit der zweireihigen das Doppelte), dann ist es ratsam, daß sich zwei oder auch mehr Landwirte zusammenschließen, je nach Größe ihrer Kartoffelanbaufläche, und diese Maschine gemeinsam anschaffen. Auf diese Weise können die Käufer allein durch eingesparte Löhne die Maschine schon in kürzester Zeit restlos abschreiben, obwohl sie jahrzehntelang hilfreich zur Verfügung steht.

Wir hoffen, Ihnen hiermit einen Fingerzeig gegeben zu haben, wie man seinen Umsatz steigern kann. Unsere Reisevertreter sind gerne bereit, Sie in allen evtl. noch auftauchenden Fragen persönlich zu beraten, sofern Sie es nicht vorziehen, wenigstens eine Vorfühmaschine sofort zu bestellen, um die Gewißheit zu haben, diese rechtzeitig vor Beginn der Kartoffelpflanzzeit am Lager zu haben.

Prospekte stehen unseren Geschäftsfreunden jederzeit zur Verfügung.

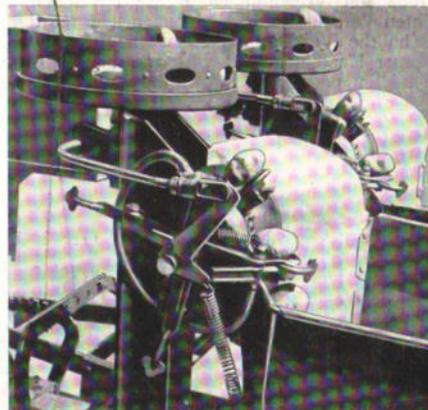
**Versäumen Sie nicht, Ihre Kunden rechtzeitig mit den Vorzügen der
McCORMICK-International Kartoffellegemaschine bekanntzumachen!**



Auch mit dem einreihigen Gerät ist in jedem Gelände ein genaues Spurhalten möglich.



Beim zweireihigen Gerät ist außer dem Schleppfahrer nur noch ein Mann notwendig, der die Vorratskammern der Fehlstellenverhütung nachfüllt.



Der automatische Fehlstellenausgleich arbeitet mit 100%iger Sicherheit

..... **wirbt für Sie!**

Der neue McCORMICK Wandkalender 1954 enthält neben den farbigen Monatsblättern mit Darstellungen der schönsten deutschen Burgen, zusätzlich 12 solcher Werbeblätter. Jeden Monat erhält so der Kunde ein interessant aufgemachtes Prospektblatt, das je nach Jahreszeit auf die in den nächsten Wochen benötigten Maschinen, rechtzeitige Instandsetzung usw. hinweist. Daß diese Blätter zumindest einmal gründlich durthestudiert werden, ist wohl anzunehmen.

Durch diese Lösung wurde die Werbewirkung des neuen Wandkalenders beträchtlich erhöht, ohne dabei den künstlerischen Wert der bunten Monatsblätter herabzumindern.

Ein weiterer wesentlicher Vorteil ist der beträchtlich vergrößerte Raum für den Eindruck Ihres Firmennamens. Daß außerdem ein holzfreies Papier, 8-Farben-Offsetdruck und ein vergrößertes Format vorgesehen sind, haben Sie wohl schon unserem Rundschreiben entnommen, daß Ihnen auch Auskunft über alle Einzelheiten gibt.

Es hat sich gezeigt, daß der McCORMICK-Wandkalender äußerst schnell vergriffen ist. Aus diesem Grunde empfehlen wir Ihnen, sich die benötigte Anzahl möglichst bald zu sichern.

Der McCORMICK-International Wandkalender 1954 ist Ihr wichtigstes und wirksamstes Werbemittel.

Er wirbt 365 Tage für Ihr Unternehmen!